



Induktive Sensoren DéTECTEURS inductifs Inductive sensors



DW - A□ - 60□ - M30

Durchmesser Diamètre Diameter	M30	Schaltabstand Portée Operating distance	10 mm	Einbau Montage Mounting	bündig noyable embeddable
-------------------------------------	------------	---	--------------	-------------------------------	--

Norm-Ausführung

Gehäuse zylindrisch M30

Wichtigste Eigenschaften:

- Gehäuse zylindrisch M30, Länge 50 mm (Kabel) / 63,5 mm (Stecker), Material Messing verchromt
- Kurze Ausführung, Länge 35 mm (Kabel) / 48,5 mm (Stecker)
- Betriebsspannung 10 ... 30 VDC, Ausgangsstrom 200 mA
- LED, Kurzschlusschutz, Induktionsschutz, Verpolungsschutz eingebaut
- PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser und Öffner

Appareil selon norme

Boîtier cylindrique M30

Caractéristiques principales:

- Boîtier 50 mm (câble) / 63,5 mm (connecteur) de long, cylindrique M30, laiton chromé
- Version courte, boîtier 35 mm (câble) / 48,5 mm (connecteur) de long
- Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 200 mA
- LED, protections contre les courts-circuits, les surtensions induites et l'inversion de tension incorporées
- Disponibles en PNP, NPN, à fermeture et à ouverture

Standard model

Cylindrical housing M30

Main features:

- Housing length 50 mm (cable) / 63.5 mm (connector), cylindrical M30, chrome-plated brass
- Short version, housing length 35 mm (cable) / 48.5 mm (connector)
- Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 200 mA
- LED, protections against short-circuits, induced overvoltages and power supply reversal built-in
- PNP and NPN, N.O. and N.C. executions

Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

Bemessungsschaltabstand s_n

Hysteresis

Normmessplatte

Wiederholgenauigkeit

Betriebsspannungsbereich U_B

Zulässige Restwelligkeit

Ausgangsstrom

Spannungsabfall an Ausgängen

Leerlaufstrom

Sperrstrom der Ausgänge

Schaltfrequenz

Oszillatorfrequenz

Bereitschaftsverzögerung

LED ($0 \leq s \leq 0,8 s_r$)

LED ($0,8 s_r < s \leq s_r$)

IO-Link (nur PNP Ausführung, Schliesser)

Umgebungstemperaturbereich T_A

Temperaturdrift von s_r

Kurzschlusschutz

Verpolungsschutz

Induktionsschutz

Schocken und Schwingen

Leitungslänge

Gewicht (Kabel / Stecker)

Schutzart

EMV-Schutz:

IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Gehäusematerial

Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)

Portée nominale s_n

Hystérèse

Cible normalisée

Reproductibilité

Tension de service U_B

Ondulation admissible

Courant de sortie

Chute de tension aux sorties

Courant hors-charge

Courant résiduel

Fréquence de commutation

Fréquence d'oscillateur

Retard à la disponibilité

LED ($0 \leq s \leq 0,8 s_r$)

LED ($0,8 s_r < s \leq s_r$)

IO-Link (version PNP, à fermeture)

Plage de température ambiante T_A

Dérive en température de s_r

Protection contre les courts-circuits

Protection contre les inversions

Protection contre tensions induites

Chocs et vibrations

Longueur du câble

Poids (câble / connecteur)

Indice de protection

Protection CEM:

CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)

CEI 61000-4-2

CEI 61000-4-3

CEI 61000-4-4

Matériau du boîtier

Technical data:

(according to IEC 60947-5-2)

Rated operating distance s_n

Hysteresis

Standard target

Repeat accuracy

Supply voltage range U_B

Max. ripple content

Output current

Output voltage drop

No-load supply current

Leakage current

Switching frequency

Oscillator frequency

Time delay before availability

LED ($0 \leq s \leq 0,8 s_r$)

LED ($0,8 s_r < s \leq s_r$)

IO-Link (PNP, N.O. version only)

Ambient temperature range T_A

Temperature drift of s_r

Short-circuit protection

Voltage reversal protection

Induction protection

Shocks and vibration

Cable length

Weight (cable / connector)

Degree of protection

EMC protection:

IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

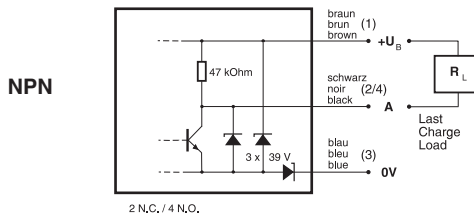
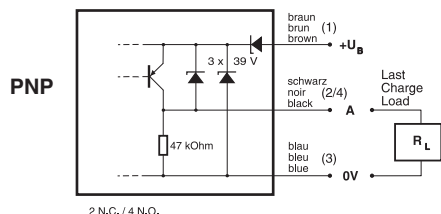
Housing material

Einbau
Montage
Mounting

**bündig
noyable
embeddable**

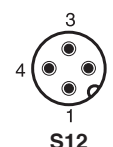
10 mm
< 20% s_r
30 x 30 x 1 mm
0,5 mm*
10 ... 30 VDC
$\leq 20\% U_B$
≤ 200 mA
$\leq 2,0$ V bei / à / at 200 mA
≤ 10 mA
$\leq 0,1$ mA
≤ 1200 Hz
170 kHz
≤ 70 msec.
an / allumée / on
blinkend / clignotante / blinking
integriert / intégré / built-in
-25 ... +70 °C
$\leq 10\%$
eingebaut / intégrée / built-in
eingebaut / intégrée / built-in
eingebaut / intégrée / built-in
IEC 60947-5-2 / 7.4
300 m max.
180g, 155g(-120)/130g, 100g(-120)
IP 67
5 kV
Level 3
Level 3
Level 3
Messing verchromt / laiton chromé / chrome-plated brass
PBTP (Crastin)
PVC 3 x 0,34 mm ² /
42 x 0,10 mm Ø / 2 mm
S12

Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams

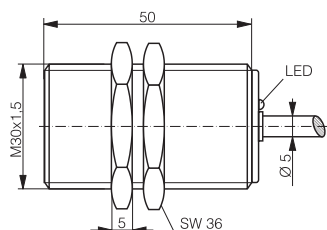


*($U_B = 20 \dots 30$ VDC, $T_A = 23$ °C ± 5 °C)

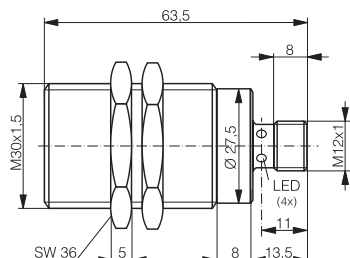
Steckerbelegung (Sicht auf Gerät)
Attribution des pins (vue sur appareil)
Pin assignment (view onto device)



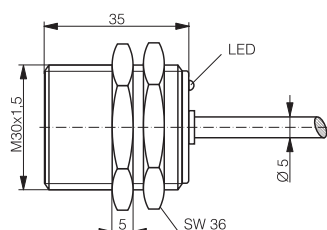
Abmessungen / Dimensions / Dimensions:



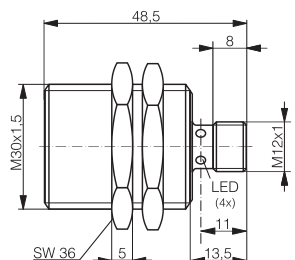
DW-AD-60#-M30



DW-AS-60#-M30-002



DW-AD-60#-M30-120



DW-AS-60#-M30-120

* typische Werte / valeurs typiques / typical values

Reduktionsfaktoren für Messplatte aus* / Coefficients de réduction pour cible en* / Correction factors for target of*:

Stahl FE 360 Acier FE 360 Steel FE 360	1,0	Kupfer cuivre copper	0,40	Aluminium aluminium aluminum	0,45	Messing laiton brass	0,55	Edelstahl V2A acier INOX V2A stainless steel V2A	0,80
--	-----	----------------------------	------	------------------------------------	------	----------------------------	------	--	------

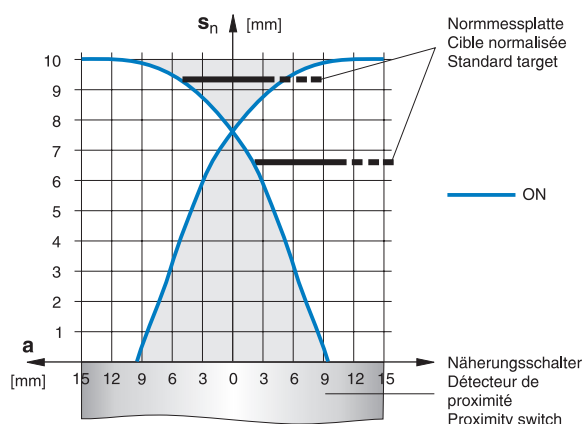
Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung Désignation Part reference	Schaltung Polarité Polarity	Anschluss Raccordement Connection	Ausgang Sortie Output
320 820 201	DW-AD-601-M30	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 202	DW-AD-602-M30	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 203	DW-AD-603-M30	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 204	DW-AD-604-M30	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 206	DW-AS-601-M30-002	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 207	DW-AS-602-M30-002	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 208	DW-AS-603-M30-002	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 209	DW-AS-604-M30-002	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 281	DW-AD-601-M30-120	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 282	DW-AD-602-M30-120	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 283	DW-AD-603-M30-120	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 284	DW-AD-604-M30-120	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 798	DW-AS-601-M30-120	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 802	DW-AS-602-M30-120	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 820 800	DW-AS-603-M30-120	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 820 804	DW-AS-604-M30-120	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.

600M30_IC.indd / page 2-3 / rev. 7 / 14.01.14 / CB-MDM

Ansprechkurve* / Courbe de réponse* / Response diagram*:



Einbau / Montage / Installation:

